## UKRAINIAN HERITAGE DAY

in commemoration of the 1500th Anniversary of Kiev

КИЄВЕ МІЙ

у 1500-ліття Києва

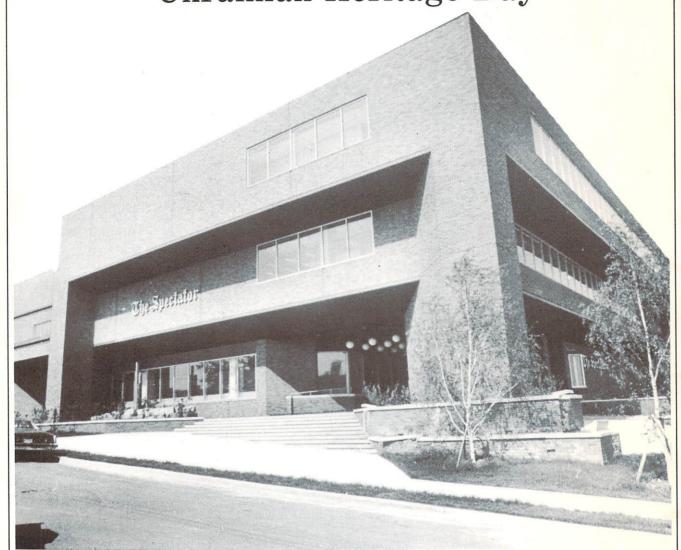


Saturday, July 12, 1980



## The Spectator

salutes the Ukrainian community and wishes its members well on the occasion of Ukrainian Heritage Day



# The Spectator

Serving Hamilton/Burlington and the Golden Horseshoe area since 1846.





The Premier of Ontario

Parliament Buildings
Queen's Park
Toronto Ontario

July 12, 1980

It is with the greatest of pleasure that I extend my warmest greetings and best wishes, and those of the people and the Government of Ontario, to all the members of our Ukrainian community on the occasion of the 2nd Ukrainian Heritage Day.

Our people of Ukrainian origin have long been among those proud and contributing Canadians whose courage, industry and belief in responsible citizenship have helped to build a strong yet compassionate nation, and whose cherished cultural traditions have strengthened the multicultural heritage we all share. I am always grateful, therefore, for the opportunity to acknowledge their pioneering role and their vitality as an integral element of our Canadian life and society.

As an informative and exciting showcase. of Ukrainian folklore, customs and traditions, song, music and dance, your Heritage Day fosters within all who participate in this vibrant celebration a greater appreciation of its invaluable contribution to the Canadian fabric of diversity, and the importance of its perpetuation for this and succeeding generations of Ukrainian Canadians.

I commend the members of the Ontario Council of the Ukrainian Canadian Committee for their dedication to the preservation of their cultural heritage, and extend to them and to their co-sponsors of Ukrainian Heritage Day, the Ontario Place Corporation, my congratulations and every good wish for its resounding success.

William G. Davis

#### UKRAINIAN CANADIAN COMMITTEE

#### ONTARIO COUNCIL

Suite 209, 2323 Bloor Street West, Toronto, Ontario, Canada M6S 4WI Telephone (416) 767-4595

July 12, 1980

Vitayemo!

We Welcome You!

The Ukrainian Canadian Committee - Ontario Council extends most cordial greetings to all visitors to Ukrainian Heritage Day 1980 at Ontario Place. We welcome you to the many exhibits of Ukrainian Canadian culture, arts and crafts in the various display theatres throughout Ontario Place. They are the cultural creative expression of the centuriesold traditions brought to Canada, and fostered for many generations in tribute to the rich spirit and heritage of their forbearers.

The Afternoon and Evening Concerts present to you the best of Ukrainian Canadian song and dance performed by the top artists and ensembles of our province. The Afternoon Concert is dedicated to the works of the contemporary Ukrainian composer, W. Ivasiuk, who met his untimely death a year ago in Lviv, Ukraine. The Evening Concert is in commemoration of the 1500th anxiversary of the founding of Kiev, the capital city of Ukraine.

We hope that you will enjoy the best in our Ukrainian heritage, and we invite you to Heritage Day 1981.

Sincerely,

Vetro Al Congel

Dr. Petro Hlibowych President, Ontario Council



LEADER OF THE OPPOSITION

June 1980

It gives me great pleasure to extend my best wishes and warmest regards to the Ukrainian community on the occasion of the second Ukrainian Heritage Day at Ontario Place.

The Ukrainian community has helped build this Province and plays an important role in the fabric of our society. The vitality of your organization serves as a constant reminder of your contribution to Canadian culture, and of the deep-seated desire to witness a free and democratic Ukraine.

My best wishes for a most enjoyable day.



Stuart Smith

Office of the Leader New Democratic Party Ontario

LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bureau du Chef Nouveau Parti Démocratique

June 6, 1980

Ukrainian Canadian Committee Ontario Council 2323 Bloor Street West Suite 209 Toronto, Ontario M6S 4W1

In commemoration of the second Ukrainian Heritage Day at Ontario Place, may I pay tribute to the immeasurable contributions made by Canadian Ukrainians to the life of Ontario.

It is appropriate that the event is named Heritage Day for it recognizes the tremendous contribution made by all third language Canadians throughout the history of our country.

On behalf of the members of my Caucus and Ontario New Democrats, I congratulate the Ukrainian-Canadians for their determination and commitment to democracy.

May all your future endeavours be met with success, freedom, and peace.  $\,$ 

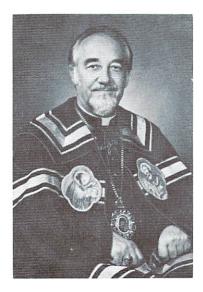
Sincerely,

Michael Cassidy, MPP Leader

Ontario New Democratic Party

opeiu:343





**Isidore Borecky,**Bishop of the
Ukrainian Catholic Eparchy
of Toronto



Nicholas Debryn, Bishop of the Ukrainian Greek-Orthodox Diocese of Eastern Canada

send their cordial greetings and blessings to the organizers and participants for the success of Ukrainian Heritage Day 1980.

Преосвященний Владика ІЗИДОР БОРЕЦЬКИЙ, Єпископ дієцезії Торонта і Східньої Канади

Преосвященний Владика НИКОЛАЙ ДЕБРИН, Єпископ Української Греко-Православної діецезії Сх. Канади

пересилають молитовний привіт та благословення всім учасникам і працівникам "Українського Дня Спадщини" 1980 р.

Special Appreciation to: Robert Cook, Yuri Shymko, Joe Forester, Bruce Longhurst, Ernie Adams, Lou Seiler, John Wilkes and the entire staff of Ontario Place

#### UKRAINIAN HERITAGE DAY COMMITTEE

President, UCC, Ontario Council

Co-chairman

**Programme Committee** 

Dr. Petro Hlibowych

Stephanie Perozak

Olena Hlibowych, chairman

Stephanie Perozak Tamara Dutka Natalia Anderst

Wolodymyr Dowhaniuk

**Public Relations Committee** 

Myroslava Pidhirna, chairman

Andrew Gregorovich

Organizational Committee

Marusia Bandera, chairman

Alexandra Potoczny

**Opening Ceremonies** 

Yaroslaw Sokolyk

Ecumenical "Moleben"

R. Roman, chairman Arsen Stephaniuk **Borys Petrusiw** Pawlo Charydchak

Ukrainian Painting Exhibit

Canadian Ukrainian Art

Foundation

Mychailo and Yaroslava

Shafraniuk

Ukrainian Art and Crafts Exhibit

Ukrainian Canadian Women's

Committee

Maria Shkambara

Anna Fedak

Ukrainian National Costume Display

Ukrainian Catholic Women's

League Museum

Maria Zelena

Wolodymyra Luczkiw

Maria Negrych

Ukrainian Easter Egg Painting

Technique

Yaroslaw Elyjiw

Stage Co-ordinator

Wolodymyr Dowhaniuk

Acknowledgements:

Omelan Chabursky

George Duravetz Stefania Zovnir-Klos Dr. Frank Martyniuk

Bohdan Temniuk

Cover design

Lydia Palii

Printing

Ukrainian Echo

Cover

Living Lithography

#### EXECUTIVE OF UCC - ONTARIO COUNCIL

President: P. Hlibowych, D.D.S.

B. Mykytiuk (Immigration)

Vice-Presidents:

N. Anderst (Social Services)

O. Rudzik, Ph.D., LL.B. (Toronto)

I. Berezowsky, P.Eng., (Un. Fund)

B. Kulchycky (Hamilton)

**Auditing Committee:** 

J. Tkaczuk (St. Catharines)

S. Frolick, O.C.

J. Jaworsky (Windsor)

N. Kushpeta, Ph.D.

M. Kocijowsky (Sudbury)

E. Mastykash, M.A.

I. Kozyra (Thunder Bay)

Members at large:

W. Wasik (Oshawa)

B. Onyschuk, Q.C.

E. B. Roslycky, Ph.D. (London)

A. Bandera

Y. Dzieba (Ottawa)

M. Salamon (Welland)

B. Maksymec, P.Eng.

E. Dutkevych, P.Eng., Secretary

M. Romaniak, Q.C.

W. Yarish, P.Eng., Treasurer

L. Kwasnycia

E. Roslycky, Ph.D. (Education)

Y. Sokolyk, P.Eng.

O. Hlibowych (Culture)

O. Chumak

## SPECIAL THANKS TO UKRAINIAN RADIO & PERIODICALS:

UKRAINIAN ECHO — Ukrainian language weekly & English language monthly, published by "Homin Ukrainy" Publ. Co. Ltd., 140 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5V 2R3, Tel. 368-3443

NASHA META — Ukrainian Catholic weekly, published by the "Nasha Meta" Publishing Corporation at 278 Bathurst Street, Toronto, Ont., M5T 2S3, Tel. 368-3519

THE NEW PATHWAY — Ukrainian language weekly & PERSPECTIVES — English language monthly supplement, published by The New Pathway Publishers at 297 College Street in Toronto, M5T 1S2, Telephones: (416) 960-3424 & 960-5297

VILNE SLOVO (THE FREE WORD) — Ukrainian weekly published by the Toronto Free Press Publications Ltd. at 196 Bathurst St., Toronto, M5T 2R8, Tel. 368-7282

#### SHARVAN UKRAINIAN RADIO PROGRAMME

WHLD 1270 Daily 2.00 p.m., 701 Filmore Ave., Buffalo, N.Y. 14212

SONG OF UKRAINE — CHWO 1250 Daily 7.30 p.m. Monday to Friday, 4.30 Saturday & Sunday. P. O. Box 1, Station V, Toronto M6R 3A4



#### UKRAINIAN CANADIAN COMMITTEE — ONTARIO COUNCIL GRATEFULLY ACKNOWLEDGES LETTERS OF GREETINGS AND GOOD WISHES FROM THE FOLLOWING DIGNITARIES:

Laurence Decore Chairman, Canadian Consultative Council

on Multiculturalism

Mayor Dusty Miller The Corporation of the City of Thunder Bay

Mayor James H. Potticary City of Oshawa

Mayor Al Gleeson The Corporation of the City of London

Mayor Dennis Flynn Borough of Etobicoke

Arthur C. Eggleton President, City Council of Toronto

Mayor Marion Dewar City of Ottawa

Mayor Jack MacDonald City of Hamilton

Chairman Anne H. Jones The Regional Municipality of

Hamilton-Wentworth

Special thanks are extended to the following organizations and government agencies for their moral and financial support of our endeavour:

Ontario Place Corporation

Secretary of State — Ministry of Multiculturalism

Ministry of Culture and Recreation, and the

Ministry of Industry and Tourism of the Province of Ontario

Ukrainian Canadian Social Services

Ukrainian Canadian Committee - Hamilton Branch

Canadian Ukrainian Immigrant Aid Society

City of Toronto Metropolitan Toronto

#### 10.00 — 9.00 p.m.

Ukrainian Arts and Crafts Exhibit Ukrainian National Costume Display Ukrainian Easter Egg Painting Technique POD I

Ukrainian Painting Exhibit

THEATRE I

Motion pictures

Treasures of Ukraine,

(continuous) Pysanka

THEATRE I

11.00 a.m. — 11.45 a.m.

ECUMENICAL MOLEBEN

BANDSTAND

Most Reverend Isidore Borecky Most Reverend Nicholas Debryn

and clergy

St. George's Church Choir — Oshawa

under the direction of Rev. Roman Naberezny

12.00 noon

OPENING CEREMONIES

BRIGANTINE DOCK

1.00 p.m. — 3.00 p.m. — 5.00 p.m.

THEATRE II

PUPPET THEATRE

THEATRE I

Marionettes Gural Registered of Montreal

1.00 p.m. — 4.00 p.m.

BANDSTAND

ENTERTAINMENT, every hour

BANDSTAND

Master of ceremonies: HALYNA BENESH

Participants:

BANDURA ENSEMBLE - Grimsby

Bandura Ensemble KOBZARI - St. Catharines

conductor: Oksana Metulynsky

STYKHIYA - performing ensemble from the Ukrainian Boys'

Pontifical Minor Seminary — Rome, Italy

under the direction of Rev. E. Nebesniak

DUNAI DANCERS - St. Catharines

Director: Orest Samitz

GOLD MEDAL WINNERS OF UKRAINIAN SCHOOL FESTIVAL: Luba Butska, Oleh Roslycky, Ihor Syvanyk, vocal quartet — UNF school PROLISKY: Luba Butska, Andrea Danyliw, Irena Dobrowolska, Lada Kemeniw. Director: Nela Pashkowska.

2.00 p.m. — 4.00 p.m.

FORUM

FESTIVAL OF MUSIC, SONG AND DANCE

Master of ceremonies: MYROSLAVA PIDHIRNA

#### I

#### OUR YOUTH - OUR JOY

1. WELCOME

YAVIR Dance Ensemble, St. Demetrius Church — Etobicoke Director: Bohdan Voychakowsky

- WE ARE MUSICIANS FROM UKRAINE
   Kindergarten, St. Josaphat's Ukrainian Catholic School Toronto
   Teacher: Ivanna Leschyshyn
- 4. IT'S RAINING, IT'S POURING \_\_\_\_\_\_ folk songs COSSACK'S MARCH — Choir FLIRTATION — Dance UNF CHAIKA Performing Ensemble — Hamilton Musical director: Zenoby Lawryszyn, Assistant: Nila Genyk Choreography: Peter Marunchak
- 5. KEPTARYK

THE MERRY FARM TALE

Conductor: Ivan Paserb.

VERKHOVYNA Vocal Quartet: Nadia Kochanska, Oksana Makohon, Valentyna Kuryliw, Bohdana Ihnatovych. Director: Olena Hlibowych. Pianist: Stefania Zovnir-Klos. Accompanied by The ORCHESTRA. Musical director and orchestration: Ostap Brezden.

#### II

	THE MUSIC OF WOLODYMYR IWASIUK LIVES ON
5	I AM YOUR WINGS
(	THIS IS YOUR SONG
5	DANCE OF JOY SOKOLY Dance Ensemble SUM — Oshawa Director: Wolodymyra Metychuk
1	BALLAD ABOUT TWO VIOLINS
	OUR SONG WILL ALWAYS BE WITH USlyr. W. Iwasiuk VERKHOVYNA Vocal Quartet accomp. by Chervona Ruta Band
	CHERVONA RUTA — Combined Tribute
	III
	SONG AND DANCE FOR EVERYONE
]	A MEDLEY OF UKRAINIAN FOLK SONGS KOBZARI Bandurist Ensemble ODUM — St. Catharines Conductor: Oksana Metulynsky
	WEAVING Girls of YAVIR Dance Ensemble
	MY KIEV

The Ukrainian Canadian Committee TREMBITA choir — Oshawa Conductor: Stephan Harasowsky. Piano accomp.: Theodora Fedyna

4. MY BELOVED

DUNAI Dance Ensemble - St. Catharines. Director: Orest Samitz.

5.00 - 7.00

SHOWBOAT - featuring

CHERVONA RUTA Band — Hamilton: Paul Schollenberg (accordeon), Stephan Perozak (trumpet), Mark Schollenberg (electric guitar), Larry Zvonar (bass guitar), Edward Swerko (drums).

8.30 p.m.

Forum

## **Evening Concert**

Master of ceremonies: TED WOLOSHYN

GREETINGS from

the Honourable Larry Grossman, Q.C., Minister of Industry and Tourism, Province of Ontario, Alderman Arthur Eggleton, Toronto City Council

1. UKRAINIAN YOUTH MARCH ..... H. Kytasty Soloist: R. Kassaraba

GOOD EVENING MY LOVE \_\_\_\_\_ Folk song Soloists: P. Shokaluk or W. Kucher and P. Pysarenko

The TARAS SHEVCHENKO BANDURIST CHORUS — Windsor-Detroit under the direction of Hryhory Kytasty

Everyone welcome						
10.30 p.m. $-$ 1.00 a.m. DANCE TO THE SOUND OF CHERVONA RUTA BAND						
A LOVE SMITTEN MAIDEN arr.: H. Kytasty MIGHTY DNIEPR RIVER lyr.: T. Shevchenko, folk melody The TARAS SHEVCHENKO BANDURIST CHORUS under the direction of Hryhory Kytasty						
10. I DON'T REGRET THE YEARS						
9. HOPAK DUNAI Dance Ensemble — St. Catharines. Director: Orest Samitz						
8. SONG ABOUT DESNA RIVER lyr.: M. Som, mus.: K. Dominchen MOTHER'S SORROW						
mus.: P. Mayboroda EDWARD EVANKO, tenor — Winnipeg-New York-Stratford accompanied by Petro Kosyk, bandurist — Windsor-Toronto						
mus.: W. Pawlenko MY BLACK MOUSTACHE mus.: V. Vermenych WHITE CHESTNUT BLOSSOMS lyr.: A. Malyshko,						
7. I DEDICATE THIS SONG TO YOU lyr.: M. Synhajiwsky,						
6. ZAPOROZHETS VESNIANKA Dance Ensemble — Director: M. Baldecky						
5. SONG ABOUT KIEV M. Dremluha MEET ME AT THE DNIEPR V. Vermenych DARIA SLIPENKA, scprano — Sudbury. Piano acc.: Larysa Kuzmenko						
4. LEGENDARY POEM V. Kosenko HUTSULIAN TOCCATA A. Kos-Anatolsky IRENEUS ZUK, pianist — Montreal						
3. RUSHNYCHOK VESNIANKA Dance Ensemble ODUM — Toronto Director: Mykola Baldecky						
2. ROZRYTA MOHYLA T. Shevchenko Lada Roslycky, Ukrainian Heritage School — London						

Everyone welcome

#### UKRAINIANS IN ONTARIO

1971 Canadian Census Statistics for Selected Town and Cities.

The following population statistics provide a general outline of the Ukrainian community in Ontario as calculated by the latest Canadian census. The next census in 1981 should indicate a considerable growth.

Ontario with 159,880 (2.1 per cent) has the most Ukrainian Canadians of any province.

Ajax	140	Ottawa	3,355
Barrie	180	Peterborough	195
Belleville	320	Port Colborne	475
Brampton	500	Port Credit	145
Brantford	1,740	Preston	445
Burlington	2,125	Rainy River	105
Chatham		Richmond Hill	
Copper Cliff	345	St. Catharines	5,175
Cornwall		St. Thomas	195
Delhi	100	Sarnia	
Dundas	255	Sault Ste Marie	
Fort Erie		Simcoe	100
Fort Frances	1.120	Stoney Creek	
Galt		Sudbury	
Gravenhurst		Thorold	
Grimsby		Thunder Bay	
Guelph		Timmins	
Hamilton		Toronto (Metro)	
Kenora		Boroughs: Etobicoke	
Kingston		Scarborough	
Kitchener		York	
Lincoln		York, East	
London		York, North	
Mississauga		Toronto (City)	
Newmarket		Waterford	
Niagara Falls			
Niagara-on-the-Lake	2010-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0	Waterloo	
North Bay		Welland	1,880
Oakville		Whitby	525
Orillia		Windsor	6,145
Oshawa		Woodstock	15
Oshawa	7,470	Woodstock	010

Source: POPULATION Specified Ethnic Groups. 1971 Census of Canada, no. 92-774, May, 1974.

UKRAII

#### UKRAINIAN SETTLEMENT IN ONTARIO

There are some 600,000 Ukrainians in Canada. According to the 1971 census, about 160,000 of them live in Ontario. Ontario has a number of active Ukrainian communities, including those of Hamilton, St. Catharines, Welland, Brantford, Oshawa, Kitchener, Windsor, London, Sudbury, Ottawa, Sault Ste. Marie, Timmins, Kirkland Lake, Thunder Bay and Kenora.

Ontario's largest Ukrainian community is in Toronto, numbering almost 80,000. Constituting more than ten percent of all Ukrainian in Canada, the activities of Ukrainian Torontonians have considerable impact on the Ukrainian community in Canada and on Canada as a whole. Toronto's position as a major cultural, intellectual and economic centre for Canada is also reflected in its Ukrainian community. It is probably the wealthiest, most dynamic and powerful in all Canada today.

Ukrainian immigrants first settled in Canada in any significant numbers in the 1890's. Since most of these settlers were peasants, or farmers as we would call them, they went to Western Canada to pioneer the prairies on the land the government offered them. Probably some individual Ukrainians decided to stay in Toronto, since about 1900 there are indications that some lived in the city. The earliest reference to Ukrainians in Ontario was on February 17, 1898 in the newspaper SVOBODA in an article on the railways and the Klondike Goldrush by a Ukrainian correspondent in Ottawa.

The first wave of Ukrainian immigration up to 1914 established a small colony of about 400 in the city. By 9110, the community had managed to establish its first Ukrainian bookstore. A printing press was set up in the back of the store and by 1911 the first Ukrainian books were being published in Toronto.

The earliest Ukrainians settled in central and western Toronto. The Church played a very important role in the life of Ukrainians, and they brought with them to Canada a strong religious tradition, Catholic and Orthodox. It was in 1911 that the first church parish was established on Franklin Street and on July 30, 1913 the cornerstone was laid for the St. Josaphat Ukrainian Catholic Church. In 1965 the church, now a cathedral, was rebuilt in modern style after a fire burned down the original structure. In the 1920's, the Ukrainian Orthodox community erected the St. Vladimir Cathedral on Bathurst Street which is still standing today.

The First World War cut off immigration but Toronto continued to attract some Ukrainians from other parts of the country. The end of the ed the beginning of the second Ukrainian immigration. Most were political refugees and soldiers, and tended to be generally better educated and more nationally conscious than the first immigration. Ukrainian reliformation of the principality or kingdom of Kiev Rus' or Ruthenia. After reaching a peak under King Yaroslav the Wise in the 11th century the city began a slow decline. Finally, despite a fierce heroic defense the

great

Genghis Khan, devastated the city

Mongol armies of Batu, nephew of Genghis Khan, devastated the city in 1240. Mongol and Tatar rule lasted until 1320 when the Lithuanians took the city.

Wars often ravaged Kiev and after the Mongol invasion it was the Crimean Khan who destroyed much of the city in 1483. In 1569 Kiev passed from Lithuanian to Polish rule until Ukraine under Khmelnycky won its independence in 1648. Finally in 1668 the Tsars established Russian power in Kiev which lasted until 1917 when the modern state of Ukraine was founded. Finally, in January 1918, the Ukrainian Declaration of Independence was proclaimed. From 1920 to 1934 Kharkiv was the capital of the Ukrainian SSR. In 1934 Kiev once again resumed its historical pre-eminence as capital of Ukraine.

In modern times both world wars damaged Kiev. World War II in particular destroyed much of Kiev; 200,000 citizens were killed and over forty per cent of its buildings were destroyed.

One of the major events of the city's history was the entrance of the victorious Hetman, Bohdan Khmelnytsky, in 1648 after winning Ukraine's independence from Poland. This event is marked by a dynamic monument of Khmelnytsky on his horse which was unveiled in St. Sophia Square in 1888.

As the chief cultural and educational centre of Ukraine, Kiev has a university founded in 1834, an Opera and Ballet Theatre, the Ukrainian Academy of Sciences, founded in 1918, and the Central Scientific Library with over 6,000,000 books, which is larger than any library in Canada.

A city's greatness can often be measured by the achievements of its citizens. Kiev has been the birthplace and home of many famous people. Alexander Archipenko, the great Ukrainian American sculptor was born here. Anna Yaroslavna, Queen of France in the 11th century was born a princess of Kiev. Igor Sikorsky, "the father of the helicopter" was not only born in Kiev he also built his first helicopters here. Composer Reinhold Gliere was born in Kiev as was London orchestra conductor Anatole Fistoulari. Ballet dancer Nijinsky was born in Kiev.

Author Maksym Rylsky was born in Kiev and many other great writers have lived here including poet Taras Shevchenko and author Nicholas Gogol. Kiev monuments honour such Ukrainian writers as Shevchenko, Ivan Franko and Lesia Ukrainka. Olympic champion runner Valery Borzov also lives in Kiev.

As you walk the streets of Kiev, down the majestic Khreshchatik to the river bank parks or enter St. Sophia Cathedral you can feel the presence of centuries of Ukrainian history and see the achievements in the arts and culture which sustain this nation of fifty million.

Poet Maksym Rylsky said it all: "Kiev is one of the most beautiful cities in the world."

Take,

history,

Sowandry she

#### KIEV - CAPITAL CITY OF UKRAINE

by ANDREW GREGOROVICH Chairman, Toronto Historical Board

Kiev, the capital city of Ukraine, is not only a major European city but also one of the great cities of the world.

Located picturesquely on the high green parkland of the western bank of the blue Dnieper River, Kiev is one of the most fascinating cities in the world. Because of its long history with its origins lost in the mists of the past, Kiev has been called the mother of Ukrainian cities. Adorned by remarkable architectural monuments of the past it is today a modern city which built Europe's first electronic computer in 1949, and in 1966 the largest airplane in the world, Antaeus.

Originally Kiev's wealth and importance derived chiefly from trade from Scandinavia in the north to Byzantium in the south and as a crossroads of trade between Europe and Asia.

With a population of over two million Kiev is similar in size to the city of Toronto. However, while Kiev is the national capital of a country of 50,000,000 population, Toronto is the capital of a province of about 8,000,000.

In 1984 the city of Toronto will celebrate its 150th anniversary as a city while in 1982 Kiev will celebrate its 1,500th anniversary. It is this historic fact which creates the major difference in the character of the two cities.

Although Kiev is located on a great river, the Dnieper or Dnipro, and Toronto on a lake, Ontario, yet both have dedicated their beautiful islands to the recreation and leisure of their citizens.

Historically the two cities are a world apart since the record of Toronto's growth since its founding by Governor Simcoe as Fort York on July 30, 1793 is well recorded. Kiev's origins are lost in time although we know the first settlements here were in the Stone Age some 25,000 years ago.

According to an old legend, three brothers, Kiy (Kie), Shchek, and Khoriv settled here and named it Kiev after the eldest brother. Historians now believe that Kiy was a historical personage who ruled Kiev as a king in the fifth century, which makes the city 1,500 years old.

Old chronicles say that the founding of the city was predicted by the apostle Andrew. According to tradition Saint Andrew came to the territory of Ukraine to preach to the Scythians who then lived there. Traveling up the Dnieper River he landed at a picturesque site and predicted that a great city would be built there to the glory of God. Today the striking eighteenth century St. Andrew Church stands on this spot to mark his visit here.

"Holy Kiev" was Shevchenko's term for the city. Christianity was officially adopted as the religion of Kiev by King Volodymyr (St. Vladi-

chowing

Pointeble Melentha Thogange

mir) in 988. Having adopted the Byzantine Greek religion Kiev became culturally an heir of the ancient and medieval Greek arts and learning.

Architecturally the greatest building in Kiev, and all Ukraine, is St. Sophia Cathedral which is modeled partly on its Constantinopole namesake. Built by King Yaroslav the Wise in 1037 this magnificent Cathedral is a century older than Notre Dame of Paris and its mosaics rival those of Ravenna. The church has survived over nine centuries although its



original domes are now topped by golden 17th century cupolas in the Ukrainian or Cossack baroque style. The Golden Gate of Kiev survives over 900 years only as a fragment.

The Pecherska Lavra, or Monastery of the Caves, picturesquely located on the bank of the river was founded in 1051 and became the cradle of Ukrainian scholarship and religion.

Its wealth and influence led Kiev to prominence and resulted in the

Spexh

gious, cultural and social life began to thrive as numerous churches, community hall newspapers, credit unions and libraries were founded. Ukrainian organizational life was enhanced by the creation of an umbrella organization, the Ukrainian Canadian Committee in 1941.

The end of the Second World War triggered the third and last wave of Ukrainians to Canada. Victims of the war, they arrived as displaced persons or refugees. Most were well-educated, among them intellectuals, professionals, technicians and craftsmen. They actively joined and contributed to the organizational life of Ukrainian Canadians.

Apart from their work within their community, Ukrainians have contributed significantly to Canadian society in educational, scientific, cultural and political spheres. Ukrainian Canadians have been in the forefront of the move towards the recognition of the multicultural make-up of Canada.

 adaptation from an article by Andrew Gregorovich, chairman, Toronto Historical Board



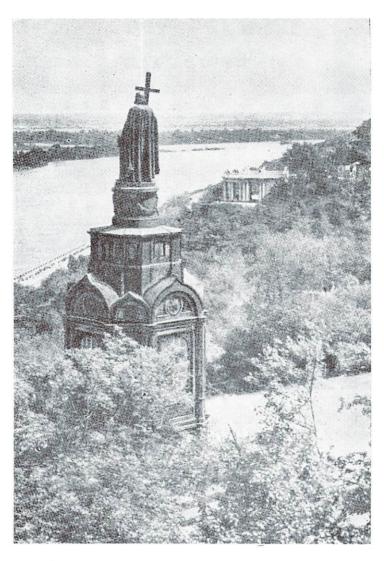
COMPLIMENTS OF:

U.B.A. TRADING CO. LTD.

300 DWIGHT AVENUE

Toronto, Ontario M8V 2V7

Telephones: 252-2246 - 47 - 48



The renowned statue of Volodymyr the Great, the prince of Kiev who brought Christianity to Ukraine 988 A.D.

This imposing monument stands on the banks of the Dnieper river in the very heart of Ukraine's capital, Kiev. The Ukrainian Canadian Committee — Ontario Council wishes to express its gratitude to the following for their support of the programme of Ukrainian Heritage Day 1980:

#### INDIVIDUALS:

Dr. & Mrs. Buba (Sudbury)
(Toronto)

Anonymous

Dr. R. Curkowskyj

Dr. & Mrs. Wol. Debera

Mr. & Mrs. K. Medwidsky

Dr. & Mrs. P. Hlibowych

Dr. & Mrs. M. Kondracky

Anonymous

Mr. & Mrs. L. Kwasnycia

Dr. & Mrs. M. Mycyk

Dr. & Mrs. N. Kowalsky

Dr. & Mrs. P. Pidkowych

Dr. & Mrs. W. Sochaniwsky

Dr. & Mrs. N. Snihura

Dr. & Mrs. A. Tynio

Dr. B. Zaputowych

Mr. & Mrs. Y. Sokolyk

Mr. & Mrs. S. Jakymiw

Dr. & Mrs. R. Lundy

Mr. & Mrs. B. Onyschuk, Q.C.

Mr. & Mrs. Stanley Frolick, Q.C.

Mr. & Mrs. Roy Kostiuk, Q.C.

Dr. & Mrs. M. Huta

Mr. & Mrs. E. Dutkewych

Dr. & Mrs. E. B. Roslycky (London)

Dr. & Mrs. M. Zazula (Mississauga)

Morris J. Perozak, Q.C. (Hamilton)

Mr. Eugene B. Fedak, Q.C.

(Hamilton)

Mr. Emil B. Fedak (Hamilton)

(St. Catharines)

Mr. & Mrs. B. W. Dolishny, Q.C.

Mr. O. B. & Mrs. Babij, LL.B.

Dr. & Mrs. O. Waler

Dr. & Mrs. V. Prokopec

Dr. & Mrs. Y. Jakibchuk

#### BUSINESSES:

Gibson Bakery (Hamilton)
V. Rojenko Insurance Co.
(Hamilton)

Continental Inn (Windsor) Amhurst Hotel (Windsor) Biltwell Construction Ltd.

(Windsor)

The Canadore Tavern (Belle River)

Alberta Fuel (Toronto)

Homin Ukrainy Publishing Co.

R. Cholkan Insurance Co.

Arka Ltd.

West End Medical Pharmacy

High Park Pharmacy

PharmaCenter

Christie Drug Store

Lotus Textiles

Joe's Supermarket

Parkway Auto Body Repairs

Parkland Meat Products Ltd.

Jennie's Flower Shop

Elsie's Exclusive

M. C. Dairy Co. Ltd.

Hy Grade Paint & Wallpaper Co.

Royce Radio & Furniture Ltd.

Community Trust Co. Ltd.

Future Bakery

St. Mary's Credit Union

E. Dumyn & Company

Ukrainian Professional & Businessmen Association — Hamilton

## **Ukrainian Canadian Committee**

The Ukrainian Canadian Committee (U.C.C.) co-ordinates the activities of over 30 Canada-wide organizations in their efforts to maintain our cultural heritage, and strives for equality for the 650,000 Ukrainians in Canada.

The character and scope of the activities of the U.C.C. may be judged by its aims and objectives:

- To act as authoritative spokesman for the Ukrainian Canadian community.
- To strengthen and co-ordinate the participation of Ukrainian Canadians in the Canadian social and cultural life based on Christian and democratic principles, for justice, freedom and independence.

- 3. To safeguard the justifiable aspirations of the Ukrainian nation in Europe for independence and self-determination on its ethnic territories.
- 4. To sponsor and maintain among the member organizations mutual respect and tolerance and co-ordinate the work in all matters that are of common interest to all.
- To plan and develop among Ukrainian Canadians a sound community life in all aspects.

The co-ordinating body of the U.C.C. in Ontario is the Provincial Council composed of 10 branches located in: Hamilton, Oshawa, St. Catharines, Toronto, Welland, London, Ottawa, Sudbury, Thunder Bay and Windsor.



#### **GREETINGS FROM:**

#### BUDUCHNIST

(TORONTO) CREDIT UNION LIMITED

2184 Bloor Street W., Toronto, Ontario, Tel.: 763-6883 140 Bathurst Street, Toronto, Ontario, Tel.: 366-9863

## ST. JOSAPHAT'S PARISH CREDIT UNION LTD.

12 PARKMAN - TORONTO, ONTARIO

Tel.: 536-2643

## SO-USE (TORONTO) CREDIT UNION LTD.

406 Bathurst St., Tel. 363-3994 and 2258 Bloor St. West, Tel. 763-5575

"Where it's safe to save, pleasure to borrow, repay with a smile and proudly save again for others to borrow, all 30 years of it."

GREETINGS FROM:

## WEST ARKA - BOOK & GIFT STORE

2282 Bloor St. W., Toronto, Ontario

Telephone 762-8751

Olha & A. Chornij - Proprietors

## UKRAINIAN (TORONTO) CREDIT UNION LTD.

Head office: 297 College St., Toronto, M5T 1S2, Tel. 922-1402 & 922-2797

Branches: 2397 Bloor St. West, Toronto, Tel. 762-6961

3635 Cawthra Road (near Ukr. Catholic church), Tel. 272-0468



WELCOME TO



## Fiddler's Green Motel

We sincerely hope you will enjoy your stay in Niagara with us. We will be glad to arrange tours or assist you in anyway possible in order to make your visit more enjoyable.



62 Modern Units
Air Conditioning - Heated Pool
Color TV - Wall to Wall Carpeting
The Lido Restaurant (Licensed Dining Room)





Telephone (416) 358-9833

7720 Lundy's Lane (Hwy.20) / Niagara Falls / Ont. L2H 1H1



### SIPCO OIL LTD.

HOME COMFORT DIVISION

83 Six Point Read, Toronto M8Z 2X3

24-HOUR SERVICE — TEL. 2 3 2 - 2 2 6 2

## CARDINAL FUNERAL HOME

DAY & NIGHT SERVICE

366 Bathurst Street - 868-1444

92 Annette Street - 762-8141

Proprietor - Leo Cardinal



## R. CHOLKAN & CO. LIMITED

#### REAL ESTATE — GENERAL INSURANCE

#### Metro Branches:

527	Bloor Str	reet West,	Toronto	M5S 1Y5	532-4404
2336	Bloor Str	reet West,	Toronto	M6S 1P3	763-5555
3359	Bloor Str	reet West,	Etobicoke	M8X 1G2	236-2666
3489	Kingston	Road, Sc	arborough	M1M 1R4	431-4111

#### Insurance Branch:

2190B Bloor Street West, Toronto M6S 1N3 763-5666

## Rockester furniture

TORONTO CENTRAL, 423 College Street West, Tel. 364-1434

TORONTO WEST, 1121 Dundas Street West, Tel. 535-1188

MISSISSAUGA, 1995 Dundas Street East, Tel. 624-4411

(1/4 Mile West of Hwy 427)





#### PETER PIDSODNY

Eastgate Ford Sales & Service Limited & Co. 350 Parkdale Ave. North Hamilton, Ont. L8H 5Y3

Ham. 547-3211



## CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

A TRADITION OF FINE BANKING SERVICE FOR OVER 100 YEARS

E. Ellen Staight, Manager

Bloor & Runnymede, Toronto, Ont. 767-7556

R. A. Baulcomb, Manager Runnymede & Annettee Toronto, Ontario

Miss N. Lukow, Manager
Runnymede & Annettee Toronto, Ontario



### AROMATIC FOODS LTD.

620 BURLINGTON ST. EAST

Hamilton, Ontario

— FOR YOUR HOME AND CATERING NEEDS —
HAND MADE ETHNIC FOODS

- PEROGIES (VARENYKY)
- CABBAGE ROLLS (HOLUBTSI)
- SCHNITZELBURGERS (MEAT PATTIES)

For more information

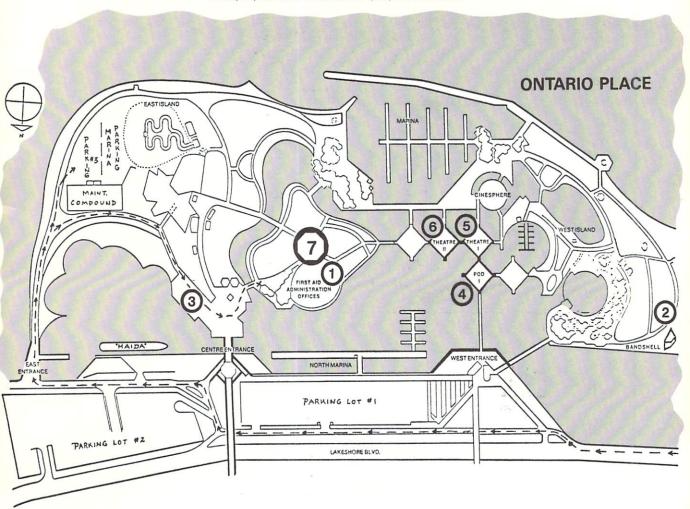
Phone (collect) 1—416—529-0789 8.00 a.m. — 4.00 p.m.

DISTRIBUTORS INVITED



"the flavour of Latin America in Toronto"

2161 Lakeshore Blvd. West, Toronto, Ontario M8V 1A1 Rest. (416) 259-3756 Reservations (416) 252-6244 Motel



#### ACTIVITIES AND FESTIVITIES AT UKRAINIAN HERITAGE DAY - JULY 12, 1980

- 1. Information Centre Administration Building
- Bandstand (Ecumenical Molebem 11:00 a.m. Hourly performances of ensembles – 1:00 – 4:00 p.m.)
- 3. Centre Entrance (Official Ceremonies 11:45 a.m.)
- 4. Pod I (exhibits, displays 10:00 a.m. 9:00 p.m.)
- 5. Theatre I (films 10:00 6:00 p.m.)
- 6. Theatre II Puppet Theatre 1:00, 3:00, 5:00 p.m.)
- 7. The Forum (afternoon and evening concerts, and dance)



OV Oh ya!